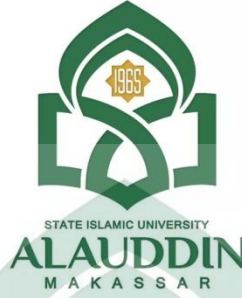


" مشكلات تعلم الكتابة عند تلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية
الحكومية ١ مكاسر "



رسالة قدمت لإستكمال بعض الشروط للحصول على درجة لسانس التربية
الإسلامية بقسم اللغة العربية في كلية التربية و شؤون التدريس بجامعة علاء
الدين الإسلامية الحكومية مكاسر

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
بـقـلـم
نورحافـظـة
ALAUDDIN
MAKASSAR
رقم التسجيل : ٢٠٢٠٠١١٣٠٥٨

قسم تدريس اللغة العربية كلية التربية وشؤون التدريس بجامعة علاء الدين
الإسلامية الحكومية مكاسر
٢٠١٧ م / ١٤٣٩ هـ

التصريح بأصالة الرسالة

أنا الموقع أدناه :

الإسم : نور حافظة
رقم التسجيل : ٢٠٢٠٠١١٣٠٥٨ :
المكن / التاريخ الميلادي : مسمي / ٢١ أبريل ١٩٩٥
القسم : تدريس اللغة العربية
الكلية : التربية وشؤون التدريس
العنوان : شارع مسجد رايا طنغ مائي رقم ٧
موضوع الرسالة : "مشكلات تعلم الكتابة عند التلاميذ الصف الثامن
في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر"
تشهد الباحثة أن هذه الرسالة هي نتيجة من عملها بالذفس، وإذا ثبت في وقت
لاحق أنها نتيجة من تقليد أو إنتحال بأكملها أو بعضها، فهذه الرسالة والشهادة التي
حصل عليهما الكاتبة باطلتان للحكم.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ALAUDDIN
MAKASSAR

دسمات-غووا، ٢٨ ذوالحجة ١٤٣٩ هـ

١٩ سبتمبر ٢٠١٧ م

الكاتبة



نور حافظة

٢٠٢٠٠١١٣٠٥٨/ت

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على الرسالة المقدمة من الطالبة نورحافضة , رقم التسجيل :
٢٠٢٠٠١١٣٠٥٨ ، بموضوع : " مشكلات تعلم الكتابة عند تلاميذ الصف
الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر " وبعد إجراء الاصلاحات اللازمة
رأينا، نحن المشرفين ،على أن الرسالة المذكورة قد اسوفت الشرط العلمية المطلوبة
،وأنها صالحة للمناقشة .

مكاسر ٢٨ ذوالقعدة ١٤٣٨ هـ

٢١ اغسطس ٢٠١٧ م

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ALAUDDIN

MAKASSAR

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

الحاج شمسوري، س. س. ، م. أ.

الدكتور الحاجة عمرة قاسم، م. أ.

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢٠٥ ٢٠٠٢١٢ ١ ٠٠٢

رقم التوظيفة : ١٩٦٤٠٧٢٥ ٢٠٠٠٠٣ ٢ ٠٠٢

الإعتماد على الرسالة

قررت لجنة المناقشة في كلية التربية وشؤون التدريس في جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية بمكاسر قبول الرسالة التي أعدها الطالبة: نور حافظة، رقم التسجيل: ٢٠٢٠٠١١٣٠٥٨ بعنوان الرسالة : مشكلات تعلم الكتابة عند تلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر"، بعد إجراء إمتحان المناقشة في تاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠١٧ م / ٣ صفر ١٤٣٨ هـ. كشرط من الشروط المطلوبة للحصول على شهادة سرجان التربية في قسم تدريس اللغة العربية بعد إجراء الإصلاحات اللازمة.

سمات-غوا، ١٣ صفر ١٤٣٨ هـ

٢ نوفمبر ٢٠١٧ م

الرئيس	: الدكتور حمكا، م. ته. إ.	(.....)
السكيتيرة	: الدكتورة ستي عائشة خالق، س. أغ، م. ف. د.	(.....)
المناقش الأول	: البروفيسور الدكتور الحاج صبر الدين غارائج، م. ف.	(.....)
المناقش الثاني	: الدكتور رافي، س. أغ، م. ف. د. إ.	(.....)
المشرف الأول	: الدكتورة الحاجة عمرة قاسم، م. أ.	(.....)
المشرف الثاني	: الحاج شمسوري، س. س، م. أ.	(.....)

إعتمد عليها عميد كلية التربية وشؤون التدريس

في جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية

العميد



الحاج محمد أمري، ل. س، م. أ. غ.

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠١٢٠٢٠٠٣١٢١٠٠١

كلمة التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على سيدنا ونبينا محمد صلى الله عليه وسلم خاتم الأنبياء والمرسلين الذي لا نبي بعده وعلى آله وأصحابه ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين.

وبعد، فأنا أشكر الله جزيل الشكر الذي أعطاني الصحة والتوفيق والهداية والمعرفة والفهم حتى تمكنت من إنهاء كتابة هذه الرسالة العلمية البسيطة كشرط من الشروط المطلوبة للحصول على سرجانا التربية الإسلامية في كلية التربية قسم اللغة العربية بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر.

لقد واجه الباحثة مشكلات كثيرة في كتابة هذه الرسالة لكن بفضل الله وخدمة بعض الأساتذة والأصحاب استطاع الباحثة في معالجتها حتى أنتهى كتابة هذه الرسالة كاملة. ولذا ودد الباحث أن يقدم الشكر الجزيل على هؤلاء المساعدين والمشرفين والمشجعين منهم:

١. الأستاذ الدكتور الحاج محمد أمرى، ل س.م. أغ عميد كلية التربية ونوابه الدكتور ملجونوا داموفوليى، م. أغ. كنائب العميد الأول.

٢. الدكتورة مشكت مالك م. س.إ. كنائبة العميدة الثانية، و الدكتور الحاج شهر الدين عثمان م. ف د. كنائب العميد الثالث الذين قد بذلوا جهودهم

وأفكارهم في توجيه كلية التربية بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية
مكاسر.

٣. الدكتور حمكا، م.ته.إ. رئيس قسم اللغة العربية، و الدكتورة ستي عائشة
خالق، س.أغ، م.ف.د. كسكرتيرة قسم اللغة العربية في كلية التربية وهما
الذان ساعداني بتقديم بعض المواد المتعلقة بهذه الرسالة.

٤. الدكتور الحاجة عمرة قاسم، م. أ. كالمشرف الأول، الحاج شمسوري، س.
س، م.أ. كالمشرف الثاني الذان ساعداني وأرشداني حتى انتهيت من كتابة
هذه الرسالة، عسى الله أن يتم نعمه عليهما إن شاء الله.

٥. كل الأساتذة والمدرسين الذين بذلوا جهودهم وطاقاتهم في ترقية ما عندي
من أفكار منذ المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الجامعية.

٦. جميع المدرسين والمربين في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر، خاصة
لرئيس المدرسة الحاجة درمواة ، س.أ.غ ، م.ف.د ساعدواني و سمحوا لي
في بحث هذه الرسالة.

٧. وإني لا أنسى أيضا أن أقدم الشكر الجزيل وأطيب الدعوات لوالديّ
الكريمين (الأب "سوغن هارينطى" والأم "ستي فتبكة") الذان قد رباني
تربية حسنة صالحة منذ صغري إلى سنّ الرشد وساعدوني بقدر طاقتهم
على إتمام دراستي وأسأل الله أن يطيل عمرهم ويمد لهم الصحة والعافية
ويهدئهم مصراطا سويا.

٨. جميع الأصدقاء والصديقات من طلاب قسم تدريس اللغة العربية بوجه خاص و من طلاب كلية التربية و شؤون التدريس والطلاب الآخرين من الكليات الأخرى بوجه عام الذين ساعدوني وأعاروني الكتب المتعلقة بهذه الرسالة وأمدوني بما لديهم من أفكار وآراء في تأليف هذه الرسالة. وأخيرا إني لا أرجو بعد كتابة هذه الرسالة إلا أن تكون لها منفعة وزيادة وعونا بين لدى القراء ولا سيما القواعد المتعلقة بهذه الرسالة، ونسأل الله التوفيق والهداية في تنظيم هذه الرسالة، آمين يا رب العالمين.

سمات-غوا، ٢٨ ذوالحجة ١٤٣٩ هـ

١٩ سبتمبر ٢٠١٧ م

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
ALAUDDIN
MAKASSAR

الكاتبة



نورحافضة

٢٠٢٠٠١١٣٠٥٨/ت

محتويات الرسالة

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	التصريح بأصالة الرسالة
ج.....	موافقة المشرفين
د.....	الإعتماد الرسالة
و.....	كلمة تمهيدية
ح.....	محتويات الرسالة
ي.....	تجريد البحث

الباب الأول: مقدمة

١.....	الفصل الأول: خلفية المشكلات
٤.....	الفصل الثاني: مشكلات البحث
٤.....	الفصل الثالث: أغراض البحث وفوائد

الباب الثاني: الدراسة المكتبية

٦.....	الفصل الأول: فهم التعلم الكتابة
١٥.....	الفصل الثاني: مشكلات تعلم الكتابة

الباب الثالث: طريقة البحث

١٩.....	الفصل الأول: المجتمع
٢٠.....	الفصل الثاني: العينة
٢٢.....	الفصل الثالث: أدوات البحث العلمي
٢٣.....	الفصل الرابع: طريقة تحليل المعلومات

الباب الرابع: نتائج البحث

الفصل الأول: لمحة عن المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر ٢٤...

الفصل الثاني: العوامل اللغوية وغير اللغوية في تعلم الكتابة ... ٣٤

الفصل الثالث: مشكلات تعلم الكتابة التلاميذ الصف الثامن في

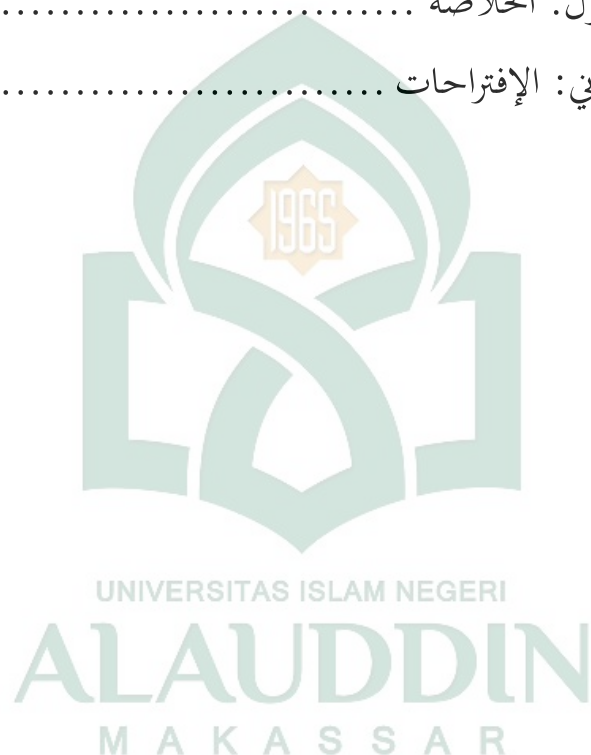
المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر ٤٠

الباب الخامس: الخاتمة

الفصل الأول: الخلاصة ٤٣

الفصل الثاني: الإقتراحات ٤٧

المراجع



تجريد البحث

إسم الباحثة : نورحافضة

رقم التسجيل : ٢٠٢٠٠١١٣٠٥٨

الكلية : التربية وشؤون التدريس

القسم : تدريس اللغة العربية

الموضوع : مشكلات تعلم الكتابة عند تلاميذ الصف الثامن في المدرسة

الثانوية الحكومية ١ مكاسر

هذه الرسالة تبحث عن مشكلات تعلم الكتابة عند تلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر. أما المشكلات التي سيبحث عنها في الرسالة هي : ما هي المشكلات في كتابة عند تلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر؟
اجتمع في هذا البحث أكثر من مائة شخص وكان عددهم ٥٠٥ تلميذا فأخذت الباحثة ١٠% من المجتمع لتكون العينة فكانت عددها ٥٢ تلميذا. وطريقة جمع المعلومات التي استخدمت الباحثة في هذا البحث هي : طريقة المراقبة، وطريقة المقابلة.

دلت نتيجة هذا البحث على أن مشكلات تعلم مهارة الكتابة تتكون من المشكلات هي : (١) نقص التلاميذ يعرف شكل الحرف الهجائية. (٢) نقص التلاميذ يحافظ مفردات. (٣) صعوبة نقل كتابة المدرس عن السبورة لأن الكتابة غير واضحة. (٤) صعوبة في الإملاء. (٥) صعوبة في كتابة أحرف الهجائية على شكل متنوع (في الأول و في الوسطى و في الآخر) إذا لم يكن تمثيل الكتابة. (٦) صعوبة تفريق أحرف الهجائية المتصلة أو المنفصلة. (٧) صعوبة الكتابة حين إجابة السؤال لأنهم لم يستطيعوا كتابته. (٨) خلفية التلاميذ غير المتجانسة. (٩) نقص التحفيز و الرغبة تلاميذ. (١٠) نقص تشكيلة في تطبيق الطريقة او نموج التعلم. (١١) حالة الفصل لا تدعم. (١٢) إحتلاف مستوى التلاميذ اللغوية في الصف الواحد.

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول: خلفية المشكلات

اللغة العربية هي لغة لديها إمتيازات مقارنة مع اللغات الأخرى. إحدى من إمتيازات أكبر لديها اللغة العربية يتم إختيار هذه اللغة كلغة القرآن، الذي يصبح تلقائيا وسيلة الإيصال الرسائل المعيارية من الله لجميع البشري.^١

العربية في مرحلة التنمية التي تم فيها إستخدام كلغة رسمية، حتى أن تدريس اللغة العربية تتطلب إهتماما وعناية. بدءا من المرحلة الابتدائية حتى المؤسسات العليا، الخاصة والعامة. ويتم ضبط القدرة والتنمية تلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر. التي جعلت اللغة العربية باعتبارها إختياري قضايا تعلم اللغات الأجنبية، إلى جانب اللغة الإنجليزية.

عند البحث التي قامت بها الباحثة أن تعلم اللغة العربية قد تم إجرائها في المعهد الموجودة رسميا أم غير رسمي. لكن هناك شغب عند التلاميذ في تعلمها، وشغب عند المدرسين في تعليمها. رغم عن اللغة العربية المادة يجب

^١ صبرالدين غارنجانج، *Kelas Kata Dalam Bahasa Arab* (الطبعة الأولى : مكاسر : علاء الدين جامعة فرس،

في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر، ولكن حتى الآن كثير مشكلة في تعليمها.^٢

مهارة اللغة جانب مهمة في تعلم اللغة، وشملت في اللغة الأجنبية لا سيما تعلم اللغة العربية هناك أربعة مهارات اللغة هي مهارة الإستماع، ومهارة المحادثة، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. المهارات الأربعة المذكورة لا يمكن فراقه بعضها بعضا. والمهارات الأربعة لها مقام يسد بعضها بعضا في مهارة كفاءة اللغة عند شخص.

من المهارات الأربعة، مهارة الكتابة هي التي أعلى مهارة. الكتابة هي واحدة من وسائل التواصل التي لا يحد منها المكان والزمان. تعلم الكتابة مراكز على ثلاثة هي:

١. القدرة على الكتابة مع خطأ الصحيح.
٢. تحسين الكتابة.

٣. القدرة على كشف الأفكار بشكل واضح ومفصل.^٣

^٢ بعد المراقبة، ١٦ نوفمبر ٢٠١٦

^٣ عبد الحميد، إيت. أ.، ، *Pembelajaran Bahasa Arab : Pendekatan, metode, strategi, materi dan*

media. (ملانغ : الجامعة الإسلامية الحكومية ملانغ فرس، ٢٠٠٨)، ص. ٤٩٠.

الحرف الهجائية لها خصائص تميزها من الحرف الأبجدية. الحرف الهجائية هو كيفية الكتابة يكتب الكلمة من اليمين إلى اليسار. وهذا الفرق قضي منفصل في دراسة اللغة العربية لدي تلاميذ الذين يعرفون الحرف الأبجدية. كما التلاميذ إندونيسيا في عامة.^٤

درس الكتابة في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر، الذي يعد جزءا من تعلم العربية خاصة بالنسبة المستوى المبتدئين مازالت تواجه الكثير من المشكلة. المشكلة التي تنشأ من الصف الثامن هي عامل لغوية و عامل غيرلغوية. عامل اللغوية هي عامل مرتبط بعلم اللغة نفسها. وفي هذه الحالة المشكلة هي: علم الأصوات، والمفردات، والنحوي والصرف، والكتابة.

نظرا على تلاميذ المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر فركزت هذه المشكلة على الكتابة. حتى يشعر التلاميذ بصعوبة في كتابة اللغة العربية دون النظر إلى الأمثال. لما أنه لايعرفون توصيل أحرف هجائية، وكتابة هجائية التي كانت في الأول، وفي الوسطى، وفي الآخر. الخطاء في هذه الكتبه تسبب الكتابة لا يستطيع فهمها و قراءتها، يؤدي إلى الانحراف عن المعنى.

^٤ أحمد فؤاد أفندي، Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (ملانغ: ميسكات، ٢٠٠٥)، ص. ٨٢.

والعامل غير لغوية هي عوامل خارجة من علم اللغة. أما عوامل غير لغوية هي: عامل التلاميذ، والمدرسين، والمادة، والوقت، والمرافق، والإجتماعية. ونقص في رغبة تلاميذ في تعليمها.

أما المشكلة التي تكون في تلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر تعلم الكتابة فتكون نتائج المراقبة الأول باحثة ومقابلة مع مدرس اللغة العربية.^٥

الفصل الثاني: مشكلات البحث

لذلك إستنادا إلى الخلفية المذكورة، فكانت صياغة المشكلات من هذا البحث فهي:

— ما هي المشكلات في كتابة عند تلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر؟

الفصل الثالث: أغراض البحث وفوائده

• أغراض البحث

^٥ بعد المراقبة، ١٦ نوفمبر ٢٠١٦

الأغراض التي يراد الحصول عليها في هذا البحث هي:

-لمعرفة المشكلات في كتابة عند تلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر.

فوائد البحث

أ) للمدرسة

توفير المدخلات إلى المدرسة يتجاوز مشكلات تعلم اللغة العربية، وخاصة مهارات الكتابة وتحسين نوعية التعلم.

ب) للمدرسين

توفير المدخلات ومساهمة من الأفكار لمدرسي اللغة العربية في طريقة تدريس كتابة.

ت) للباحثة

لإضافة البصيرة والخبرة للباحثة قبل أن تكون مدرسة اللغة العربية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ALAUDDIN

M A K A S S A R

الباب الثاني

الدراسة المكتبية

الفصل الأول : فهم التعلم الكتابة

١. فهم التعلم

وفقا لقاموس كبير، التعلم عملية، بطريقة ما، أفعال تجعل الناس أو التعرف يتعلمون.^٦ التعلم مزيد من التركيز على عملية التي تحدث داخل الفصل وخارجه.

التعلم بأنه عملية التعاون بين المدرسين والتلاميذ في تسخير كل الإمكانيات التي تأتي من ضمن التلاميذ أنفسهم.^٧ التعلم مزيج من التدريس وأنشطة التعلم. التعليم مهارة في عرض مادة الدرس لتحديد نجاح العملية التعليمية.

من البيان المذكورة يمكن الإستبيان أن عملية التعلم والتعليم لحصول على أهداف التعلم وهو التفاعل بين المدرسين والتلاميذ.

تلخص باحثة المكونات في تعلم الكتابة كما يلي:

^٦ فرقة مترجم مركز قاموس اللغة، *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (جاكرتا : بالايكتابوزارة التربية والتعليم

٢٠٠٥)، ص. ١٧٠.

^٧ ليواكنغوسري وحيوبي، *Perencanaan Pembelajaran Sejarah* (يوجياكرتا : الناشر موجات، ٢٠١٣)، ص. ٣٠.

أ) أهداف التعلم

هو الإتجاه الذي ينبغي توجيهه. أهداف التعلم اللغة العربية يتضمن من أربعة مهارات وهي: مهارة الإستماع، ومهارة القراءة، ومهارة المحادثة، ومهارة الكتابة. أهداف التعلم الكتابة لمستوى المبتدئين هي:

أ. نسخ وحدات لغة بسيطة.

ب. كتابة وحدة لغة بسيطة.

ت. كتابة بيان و سؤال بسيطة.

ث. كتابة فقرة قصيرة.^٨

ب) المادة

يعمل المدرس كخططين، محقق، تقويم المدة التعلم.^٩ وفقا لمفهوم تطوير تصميم التعلم، محتوى التعلم يجب تحديد ومحددة وفقا للأهداف التي يتعين تحقيقها.

^٨ إسكندروسيد و دادغ سوحندر. *Strategi Pembelajaran Bahasa* (باندغ : فت رماجي رسدكري، ٢٠١٦)، ص. ٢٩٢.

^٩ أو مليسى. *Standar Kompetensi dan sertifikasi Guru* (باندغ : فت رماجي رسدكري، ٢٠١٦)، ص. ١٤٨ -

ت) الطريقة

الطريقة هي خطط شاملة تتعامل مع عرض مواد اللغة بانتظام، لا إحدى جزء على عكس الآخرين وكلها تقوم على النهج المختار.^{١٠}

في تعلم الكتابة هنا كطريقتان تستخدم في تعليم الكتابة و هي:

١) طريقة الأبجدية

تدريس الكتابة يبدأ في التعريف أسماء الحرف و علم الإملاء. ثم تعريف حرف ساكن بعد ذلك في تركيبة مع حرف العلة ثم يجبل صوت. لأن جميعا حرف العربية ساكن ثم في اللغة العربية إنشاء علامة حرف علة التي يتم وضعها فوق أو أسفل حرف.

٢) الطريقة الصوتية

هذه الطريقة لا تبدأ بتعريف الحرف لكن تبدأ بصوت الحرف.

ث) الوسائل

الوسائل وظيفة الأداة ولكن دوره مهم في عملية التعلم.^{١١}

^{١٠}أزهر ارشاد، 'Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya' (الطبعة الثالثة : يوجياكرتا فستك فلاجر،

٢٠١٠)، ص. ١٩.

^{١١}وينا سنجيا، 'Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan' (جاكرتا : كنجنا

٢٠٠٦)، ص. ٥٨.

ج) التقويم

التقويم هو عملية مستمرة. التقويم أعمل قبل، خلال، بعد عملية تعلم. والتقويم في تعلم الكتابة الإحترار التلاميذ وقياس حيث يتم إعطاء التقدم في الدراسة، مثل قدرتهم على كتابة الحرف وفقا للقواعد التي تدرس دون أخطاء.

٢. تعريف الكتابة

فالكتابة في اللغة من مادة (ك ت ب) تعني الجمع والشد والتنظيم. وأما الإصطلاحى، فيرى عليان أن الكتابة هي أداء منظم ومحكم يعبر به الإنسان عن أفكاره ومشاعره المحبوسة من نفسه، وتكون دليلا وجهة نظره، وسببا في حكم الناس عليه.^{١٢} وقال فؤاد أفاندي: أن مهارة الكتابة هي تدريب العاملين على الكتابة الإدارية الموضوعية الدقيقة وتجنب الأخطاء الهجائية والإملائية، وهذا يطلب تطوير التفكير وزيادة حصيلة معلومات اللغوية وترقية الأسلوب في الكتابة.^{١٣} الكتابة هي المهارة الرابعة من حيث لترتيب بين مهارات اللغة العربية.^{١٤}

^{١٢} أحمد فؤاد عليان. المهارات اللغوية ماهيتها ووظائف تدريسها. (الرياض. دار المسلم للنشر والتوزيع. ١٤١٣)، ص. ١٥٦
^{١٣} http://sinau-bahasaarab.blogspot.co.id/٢٠١٥/٠٨/blog-spot_١٣.html (١ يناير ٢٠١٧)

^{١٣} أحمد فؤاد أفندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (ملائنغ: ميسكات، ٢٠٠٩)، ص. ١٧٠.

^{١٤} عبد الحميد، *Pembelajaran Bahasa Arab* (الطبعة الأولى: ملائغ فارس ٢٠٠٨)، ص. ٤٩.

تعبير الكتابة مهارة مهمة من مهارات اللغة . كما القدرة على الكتابة هدفا أساسيا من أهداف تعليم اللغة الأجنبية. والكتابة كفن لغوي لا تقل أهمية عن الحديث أو القراءة، فإذا كان الحديث وسيلة من وسائل إتصال الإنسان بغيره من أبناء الأمم الأخرى، به ينقل إنفعالاته و مشاعره و أفكاره و يقضى حاجاته و غاياته، و إذا كانت القراءة أداة الإنسان في الترحال عبر المسافات البعيدة و الأزمنة العابرة و الثقافات المختلفة، فإن الكتابة تعتبر من مفاخر العقل الإنساني و دليل على عظمته حيث ذكر علماء الأنثر بولوجي أن الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي. فالكتابة سجل تاريخه و حافظ على بقاءه، و بدونه لا يستطيع الجماعات أن تبقى في بقاء ثقافتها و تراثها، و لا أن يستفيد و تفيد من نتاج العقل الإنساني الذي لا بديل عن الكلمة المكتوبة أداة لحفظه و نقله و تطويره^{١٥}.

و الكتابة و إن كانت مهمة كوسيلة من الوسائل الإتصال والتعبير عن النفس و الفكر، فإنها مهمة أيضاً في حجرة الدراسة حيث يتطلع الدارس اللغة العربية إلى القدرة على أن يكتب بها كما يتحدث و يقرء. إن الكتابة أيضاً وسيلة من وسائل تعليم اللغة. فهي تساعد الدارس على التقاط المفردات و تعرف التراكيب و إستخدامها، كما أنها تسهم كثيرا في تعميق و تجويد مهارات اللغة الأخرى كالحديث و القراءة و الاستماع أيضا

^{١٥} أحمد فؤاد عليان. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. ص. ٢٢٩.

باعتبار كتابة الإملاء نوعاً من أنواع التدريب على الاستماع كما سنذكر في مكان آخر.

ولقد ذكر كثير من علماء تدريس اللغات أن الطلاب الذين يقضون وقتاً كافياً في تعليم القراءة و الكتابة باللغة الأجنبية تكون لديهم معلومات وافية عن اللغة ويتمكنون من توظيف هذه المعلومات مما يسهل عليهم استخدامها صحيحاً.

وقد تزداد أهمية الكتابة في المستويات المتقدمة من تعليم اللغة حيث يحتاجها الدارس ليعبريها عن مستواه في دراسة اللغة، وقد يحتاجها ليسجل بها معلوماته عن اللغة، كما قد يحتاجها للتعبير عن نفسه كتابة فيما يتصل بدراسة اللغة و ثقافتها و أدبها. و إذا كانت الكتابة وسيلة من وسائل دراسة اللغة و ترقية المهارات اللغوية الأخرى، فإنها - في ذات الوقت - تعتمد على هذه المهارات ويستفيد منها، فعن طريق الاستمتاع و القراءة يكتسب الدارس قدرة على الاستخدام المناسب للغة و تراكيبها هذه القدرة التي لا غنى عنها للكتابة الصحيحة المفهومة، فالشيء الذي لا يستطيع الفرد أن يقوله لنفسه، لا يستطيع أن يكتب بسهولة و وضوح، ومن هنا نستطيع القول بأن ممارسة الكتابة بشكل فعال و الاستفادة منها كمهارة لغوية أمر مرهون بممارسة المهارات الأخرى والسيطرة عليها.^{١٦}

^{١٦} أحمد فؤاد عليان. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. ص. ٢٣٠.

٣. أهداف تعليم مهارة الكتابة

يمكن تلخيص أهداف تعليم الكتابة في هدف رئيسي واحد (السيطرة على استخدام نظام بناء الجملة العربية في كتابة رسالة أو موضوع يستطيع العربي أن يفهمه). كما يمكننا من أجل توضيح أكثر تفصيل هذا الهدف في مجموعة من الأهداف توجهنا في أثناء عملية تعليم الكتابة من حيث الطريقة و الأسلوب. ويمكن صياغة هذه الأهداف بالشكل الآتي:

(١) الهدف الأول هو أن يكون الطالب متمكناً من كتابة الجمل والفقرات وكتابة التعبير الموجه عن الأعمال والمهن، والتعبير المصور عن الأنشطة في وقت الفراغ وكيفية تكوين الفقرات إلى النص أو القصة.^{١٧}

(٢) الهدف الثاني هو كتابة الوصف الحر، حيث يعبر الطالب عما يشاهده ويسمعه تعبيراً حراً دون قيد بالصور ولا بالعناصر.^{١٨}

(٣) الهدف الثالث هو كتابة التعبير الحر في موضوعات اجتماعية وإقتصادية وسياسية متنوعة. حيث تلك الموضوعات مأخوذة من واقع حياتهم وتهمهم في معالج المشكلات التي تواجههم.^{١٩}

^{١٧} محمد علي الخولي. مدخل إلى علم اللغة. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع. ١٩٩٥. ص ١٣٩-<http://sinau-139>

^{١٨} bahasaarab.blogspot.co.id/2015/08/blog-spot_13.html (٢ يناير ٢٠١٧)

^{١٩} محمد علي الخولي. مدخل إلى علم اللغة. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع. ١٩٩٥. ص ١٤٠

^{١٩} محمد علي الخولي. مدخل إلى علم اللغة. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع. ١٩٩٥. ص ١٤٢-١٤٣

٤. برنامج الكتابة

لنفترض أن بلدا يدرس العربية لمدة ست سنوات بمعدل ساعة في كل يوم دراسي، فمن الممكن أن يكون برنامج تعليم المهارات الكتابة على النحو الآتي:

- (١) السنة الأولى: خط ونسخ.
- (٢) السنة الثانية: يستمر الخط والنسخ، ويبدأ الإملاء والكتابة المقيدة.
- (٣) السنة الثالثة: يتوقف الخط، ويستمر النسخ والإملاء والكتابة المقيدة.
- (٤) السنة الرابعة: يتوقف النسخ، ويستمر الإملاء والكتابة المقيدة. وتبدأ كتابة الفقرة الواحدة والتلخيص.
- (٥) السنة الخامسة: تشبه السنة الرابعة، وتبدأ كتابة المقال ذي الفقرتين.
- (٦) السنة السادسة: تشبه السنة الخامسة، وتبدأ كتابة المقال

ذي الفقرات الثلاث.^{٢٠}

^{٢٠} دكتور محمد علي الخولي، "أساليب تدريس اللغة العربية (جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، الرياض، ١٩٨٢: ص ١٤٥ - ١٤٦). http://ach-muhlis-co.id/٢٠١٥/٠٨/blog-post_٨٤.html (٢٠ يناير ٢٠١٧)

٥. طرق تدريس الكتابة

يراعي في تعليم الكتابة :

- (١) الكتابة من اليمين إلى اليسار بالنسبة للحروف أيضا (ومراعاة جلسة الدارس).
- (٢) التناسب بين الحروف أفقيا ورأسيا، ومراعاة المسافة.
- (٣) الحروف التي تكون فوق السطر والحروف التي تكون تحت السطر.
- (٤) إختلاف إرتفاعات الحروف التي تكون فوق السطر.
- (٥) المسافات بين الحرف وبين الكلمات.
- (٦) التدريب على الحروف المتشابهة للتمييز بينها (ب ت ث ج ح خ) في جمل تحتوي على هذه الحروف.
- (٧) كتابة نموذج واضح في أعلى الصفحة ويقوم الدارس بتقليده بادئا من أسفل الصفحة حتى يكون النموذج واضحا أمامه في كل مرة.
- (٨) إتباع نفس الأسلوب الذي أتبعه المدرس في تعليم القراءة، أي البدء بعبارات سبق للدارس سماعها ونطقها بدلا من الطريقة التقليدية التي تبدأ بالحروف المفردة.

(٩) تعويد الدارس على طريقتي الكتابة (النسخ والرقعة) منذ البداية لأهمية الأولى في القراءة والثانية في الكتابة السريعة.^{٢١}

الفصل الثاني: مشكلات تعلم الكتابة

١. تعريف المشكلات

هي الصعوبات التي تواجهها عند الانتقال من مرحلة إلى أخرى؛ وهي إما أن تمنع الوصول أو تؤخره أو تؤثر في نوعيته. المشكلة إصطلاحاً: بصفة عامة هي كل موقف غير معهود لا يكفي لحله الخبرات السابقة والسلوك المألوف، والمشكلة هي عائق في سبيل هدف منشود، ويشعر الفرد ازائها بالحيرة والتردد والضيق مما يدفعه للبحث عن حل للتخلص من هذا الضيق وبلوغ الهدف المنشود، والمشكلة شيء نسبي فما يعده الطفل الصغير مشكلة قد لا يكون مشكلة عند البالغ الكبير.

كل شخص الذي يعيش لن هروب من المشكلات مع البيئة، و بيئة الأسرة، و بيئة المجتمع، أو بيئة المدرسة.^{٢٢} تلاميذ في المدرسة الثانوية

^{٢١} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية (دار المعارف، مصر، الطبعة العاشرة مجعول السنة ١٩٨٧)، ص ٥٠٠-٥٣-٥٠٠ http://ach-03-000.muhlis-co.id/2015/08/blog-post_٨٤.html (٢٠ يناير ٢٠١٧)

^{٢٢} أكرم ملبراري وأصدقائي، Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada PTAIN (حاكوتا، وزارة ١٩٧٦)، ص ١٦٨-١٧١.

يشعرون صعوبة في تعلم اللغة العربية و تركيز في المشكلات كتابة اللغة العربية.

٢. مشكلات الكتابة

مشكلات الكتابة العربية تختلف بمشكلة عقبة لمتعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. تكتب العربية من اليمين إلى اليسر وتكتب اللاتينية من اليسار إلى اليمين. اللاتينية لها شكلين وهي الأحرف الكبيرة والصغيرة، والعربية لها أشكال مختلفة وهي في الأول، وفي الوسطى، وفي الآخر.

ومن الفرائق المختلفة بين الكتابة اللغة العربية والكتابة اللاتينية يمكن المتعلم لغير الناطقين بها من كتابة اللغة العربية بشكل ميسر ولاسيما عند كتابة الإنشاء الطويل إلا يتعلم الطالب بشكل جيد ومنظم.

متعلق بنظام الأصوات هناك بعض المشكلات التي تحتاج إلى إنتباه المتعلم بغير الناطقين بها، واحدة منها الحرف العربية التي لا مثل له في الإندونيسيا، على سبيل المثال: ق غ ع ظ ط ض ص ذ د خ ح ث، كما في المثال يشعر التلميذ الإندونيسي بصعوبة في نطق الحرف لذلك عليه أن ينظف الحرف الهجائية بنطق صحيح.

نقص المفردات هي صعوبة في الكتابة لأن المفردات إحدى العوامل التي تدعم التمكن من المهارات الأربع وهي: الإستماع، والمحادثة، والقراءة،

والكتابة. لأنه من دون إتقان المفردات غير جيد ثم الغرض من تدريس اللغة العربية ستكون أقل نجاحا.

يذهب كثير من الباحثين إلى أن أول ما يواجه المتعلم للغة العربية هو تشابه الحروف: حيث يجد المتعلم حروفا متشابهة في الكتابة ، ومعيار الفرق بينها هو النطق، واختلاف النقط.

ومثال ذلك: ب ت ث ، ج خ ح ، غ ع .

كما أنّ الحرف يتغير شكله في أول الكلمة عنه في آخرها، فالحرف الواحد قد يأخذ عند الكتابة أشكالا مختلفة، فحرف العين مثلا يأخذ أكثر من شكل. عند، معه، باع ، إصبع.

ويمكن أن نحمل مشكلات الكتابة في الأخطاء التالية التي يقع فيها المتعلمون:

١- كتابة الهمزة المتوسطة في غير موقعها.

٢- إبدال حرف بأخر.

٣- عدم التمييز بين همزتي الوصل والقطع.

٤- فصل ما حقه الوصل.

٥- حذف حرف أو أكثر من الكلمة.

- ٦- إضافة حرف أو أكثر في الكلمة.
- ٧- الخلط بين الألف الممدودة والمقصورة.
- ٨- التنوين، حيث يكتب نونا.
- ٩- كتابة همزة المد همزة عادية.
- ١٠- كتابة التاء المفتوحة تاء مربوطة.
- ١١- كتابة التاء المربوطة تاء مفتوحة.
- ١٢- كتابة الهمزة المتطرفة في غير موقعها.
- ١٣- وصل ما حقه الفصل.
- ١٤- إثبات همزة " ابن " بين علمين مذكورين.
- ١٥- الخلط بين الهاء والتاء المربوطة.
- ١٦- عدم كتابة الألف الفارقة بين واو الجماعة واو الفعل.
- ١٧- عدم كتابة الواو في كلمة " عمرو ".
- ١٨- كتابة الشدة بحرفين.

الباب الثالث

طريقة البحث

الفصل الأول: المجتمع

للحصول على المعلومات المحتاج إليها في هذا البحث فيكون المجتمع كموضوع البحث شيئاً لا بد منه. قبل أن تتكلام الباحثة عن المجتمع في هذا البحث يقدم على تقديم تعاريف عند المؤهلين.

فالمجتمع عند محمد عارف تير وهو :

"كل وجه ونوع معين ظاهرة أو فكرة تكون مركز البحث"^{٢٣}

وعند سحرسيمي أركنتو المجتمع هو :

المعنى : المجتمع هو كل ما يكون مصدر من المواد للبحث العلمي إذا أراد أن يبحث العناصر الموجودة في الولاية فيكون ما بحثه البحث الكلي.^{٢٤}

أما المجتمع عند سوغيونو هو :

"ولاية تعميم تتكون من موضوع البحث له كمية وخصيصة أثبتها الباحثة لدراستها ويليه سحب الإستنباط"^{٢٥}

^{٢٣} محمد اريف تر، *Dasar-dasar Statistik* (الطبعة الرابعة زمكاسر، أمم، ٢٠٠٣)، ص.٣٠.

^{٢٤} سحرسيمي ارقنط، *Prosedur Penelitian* (الطبعة الاول؛ جاكارت : رينك جفت، ١٩٩٣)، ص.١٠٢.

^{٢٥} سغيون، *Metode Penelitian Administrasi* (الطبعة الثالثة؛ بندنغ: الغابت، ٢٠٠٢)، ص.٥٧.

وغير المؤهلين السابقين جاء الدكتور اندوس حرمان ورسيتو في كتابة "موصل مناهج البحث" بتعريف تفصيل عن المجتمع:

"المجتمع هو جميع موضوعات البحث التي تتكون من إنسان وحيوان ونبات وظاهرة درجة إختبار أو حادثة كمصدر معلومات لها شخصيات أو خصائص في البحث"^{٢٦}

بناء على التعريف السابقة تمكن الباحثة الإستنباط على أن المجتمع هو تلاميذ في المدرسة الحكومية ١ مكاسر سنة ٢٠١٧ م كان عددهم ١٣٤٤ تلاميذ. بمناسبة موضوع هذه الرسالة فعين البحث فيه تلاميذ الصف الثامن الذي كان عددهم ٥٠٥ تلاميذ.

الفصل الثاني: العينة

العينة عند سحرسمي أريكونتو هي :
"جزء أو نأب المجتمع المراد ببحثه"^{٢٧}

رأى سحرسمي أريكونتو وما ذلك الرأي إلا مايلى: إذا كان مصدر المواد أقل من مائة شخص فتمكن الباحثة أن تتناول منهم العينة بين ١٠-١٥ % ٢٠-٢٥% أو أكثر منها.^{٢٨}

^{٢٦} حرمن ورسط، *Pengantar Metodologi Penelitian* (جاكرت: فانغريميدي فستك اوتما، ١٩٩٢) ص. ١٩٠.

^{٢٧} سحرسمي ارقنط، *Prosedur Penelitian*، (جاكرت: بومي اكسر، ١٩٩٨)، ص. ١٠٩.

قال سوغيون أن العينة هي :

المعن : العينة هي جزء من أجزاء المجتمع الذي تمتاز به.^{٢٩}

ومن التعريفين المذكورتين، فأخذ الباحثة ١٠% من المجتمع لتكون العينة فكنت عددها ٥٢ تلميذ.

١. طريقة أخذ العينة

قال سترسنود حاد "أخذ العينات هي الطريق التي تستخدمها لأخذ العينة". يستخدم هذا البحث أخذ العينة الإحصائية (Probability sampling). أخذ العينة الإحصائية هي تقنية أخذ العينة التي تعطي الفرص المتساوية لكل عنصر (أعضاء) المجتمع لينتخب لتكون أعضاء العينة. التقنية المستخدمة هي عينة عشوائية بسيطة (Simple random sampling). وقيل البسيطة لأن طريقة إمتصاصها بشكل عشوائي دون النظر إلى الطبقات الموجودة في المجتمع. فإن المجتمع في هذا البحث العلمي هو متجانس.

^{٢٨} سحرسمي ارقنط، *Prosedur Penelitian*، ص. ١١٢.

^{٢٩} سغيون، *Metode Penelitian Administrasi* (الطبعة الثالثة؛ بندنغ : الغابت ، ٢٠٠٢)، ص. ١١٨.

٢. طريقة جمع المعلومات

أما طريقة جمع المعلومات كما يلي:

أ. المراقبة (observasi) هي تعمل الباحثة المراقبة على موضوع البحث ثم يقيدا لحالات التي يعتقدونها واجبا ومتصلا بمشكلة التي تبحث عنها.

ب. المقابلة (interview) هي المحاورة بين السائل والمجيب شفويا للحصول على المعلومات من المجيبين في المقابلة. لذلك في هذه الدراسة الكاتب يعمل المقابلة ليسهل على الحصول البيان سواء كان من التلاميذ أو من مدرس اللغة العربية وغيره.

الفصل الثالث: أدوات البحث العلمي

الأدوات التي تستخدمها الباحثة لجمع المعلومات على حسب المسائل التي يراد بحثها في هذا البحث هي:

أ. توجيه المراقبة (pedoman observasi) وهي المراقبة الطبيعية التي تستعمل الباحثة المعلومات بالمراقبة الملعبية ويسجل كل ما يراه متعلقا بالبحث.

ب. المقابلة (interview) هي المحاورة بين السائل والمجيب شفويا للحصول على المعلومات من المجيبين أمان تلاميذ أو من المدرسين.

الفصل الرابع: طريقة تحليل المعلومات

المعلومات التي تم جمعها تحللها الباحثة باستخدام الطريقة التحليل النوع هو تحليل المعلومات أو البيانات من ملاحظة بشكل غير الأرقام، الذى يستعمل في هذا البحث بتحديد في شكل جمل ثم يرتبطه مع نظرية المرجعية المدعومة.



الباب الرابع

نتائج البحث

الفصل الأول: لمحة عن المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر

١. لمحة عامة

المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر إحدى المدارس التي ظهرت في مقاطعة سولاويزي جنوبية تقع في شارع أ.ف. فطربي رقم ١ أ مكاسر. تخطيط المواقع من هذه المدرسة هو مكان واحد بالمدرسة العالية (المدرسة العالية الحكومية ٢ مكاسر) التي تقع شدة وضع و سهولة للوصول إلى وسائل النقل العام من مختلفة مدينة في مكاسر ولا من المناطق غوا. قبل أن يعين واحدا من وضع المدرس الدينية " مودل (العدة) " في مكاسر بواسطة وزارة الشؤون الدينية من خلال الإدارة العامة للإرشاد الدينية ، المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر سابق المسمى ف.غ. أ. ن (الدولة التربية الدينية) مايقرب من ٤ سنوات ١٩٧٩-١٩٨٢.

في عام ١٩٨٢ وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا لتغيير الواضع من المدارس الدينية من (ف غ أ ن) أن تكون المدرسة الثانوية الحكومية أوجونغ بندنغ، ثم في عام ١٩٩٤ تعزيز مكانتها

باعتبارها واحدة من المدرسة الجريية في مقاطعة سولويزي جنوبية .
 جانب إلى جنب مع تغيير إسم المدينة أوجنغ بندانغ إلى مدينة
 مكاسر. ثم في عام ١٩٩٧ إسم المدرسة تغيير أن تكون المدرسة
 الثانوية الحكومية مودل مكاسر. ثم في عام ٢٠١٧ اسم المدرسة تغيير
 أن تكون المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر حتالآن.^{٣٠}
 منذ تأسيس المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر حتى الآن، مصافحة
 رئيس المدرسة شهدت مجموعة ١٩٧٨ حتى هذه الوقت. أما الأسماء
 رئيس المدرسة هي:

القائمة الأولى

الرقم	الإسم	السنة
١	الدكتوراند ستي حانله	١٩٨٥-١٩٧٨
٢	الدكتوراندس الحاج عبده جمة	١٩٩٢-١٩٨٥
٣	الدكتوراندس محمد ناصير كتوت	١٩٩٤-١٩٩٢
٤	الدكتوراندس الحاج محمد يوسف حسين	١٩٩٦-١٩٩٤
٥	الدكتوراندس زين العابدين	١٩٩٨-١٩٩٦
٦	الدكتوراندس الحاج عبد حاميد شه	٢٠٠٢-١٩٩٨

^{٣٠} بعد المراقبة، ١ اغسطس ٢٠١٧

٧	الدكتور اندس الحاج اسكندر فلا	٢٠٠٥-٢٠٠٢
٨	الدكتور الحاجة يسفيان ، م.ف د	٢٠١٢-٢٠٠٥
٩	الدكتور الحاج وحيود حكيم، م.ح م	٢٠١٣-٢٠١٢
١٠	الدكتور اندس الحاج عبد الرافق، م.ف د	٢٠١٧-٢٠١٣
١١	الحاجة درمواة ، س.أ غ، م.ف د	٢٠١٧-الان

٢. أحوال المدرسين

المدرس لديها واجب ومسؤولية لتحفيز، قيادة، وتعطي مرافق إلى تلميذ لتحقيق الأهداف التعليمية. القائمة التالية بأسماء المدرسي و الموظفين.^{٣١}

القائمة الثانية

الرقم	الأسماء
١	الحاجة درمواة ، س.أ غ، م.ف د
٢	الدكتور اند الحاجة نور فتوا بصير
٣	الدكتور اند نورجواهره
٤	مطهر مهتر، س.أ غ، م.ف د

^{٣١} بعد المراقبة، ١ اغسطس ٢٠١٧

الدكتوراند الحاجة إيد زبيدة	٥
الدكتوراند الحاجة دحنية سعيد	٦
الدكتوراندس الحاج حفلدين	٧
الدكتوراندس الحاج محمد باصر، م. ف د	٨
الحاجة نورحياة، س. ا. غ	٩
الدكتوراند الحاجة بوديا	١٠
درمية، س. ف د	١١
الدكتوراند الحاجة فطرية مجيد، م. ف د	١٢
الحاجة رحموة نور، س. ا. غ	١٣
الدكتوراند ستي فطموة سعيد، م. ف د	١٤
الدكتوراند ستي مرلينة	١٥
الدكتوراند نحدة	١٦
رملة، س. ا. غ	١٧
الدكتوراند كرتيني	١٨
الدكتوراند دلوية	١٩
الدكتوراندس محمد أرحام، م. ف د. إ.	٢٠
الدكتور هسبله، م. ف د	٢١
الحاجة اندريان، س. ف د. إ.	٢٢

شمسيار، س. أ غ	٢٣
الدكتوراند الحاجة مرالغ	٢٤
الدكتوراندس عاريف كرنياو	٢٥
الدكتوراندس إليس	٢٦
الدكتوراند زممرت نغروم	٢٧
رسلي، س. أ غ	٢٨
رسنواة، س. ف د	٢٩
نورواة، س. أ غ، م. ف د	٣٠
الحاجة رسلة سنرغ، س. ف د	٣١
الحاجة حمرة، س. ف د	٣٢
الحاج طمر، س. أ غ. م. ا	٣٣
محمد طاهر، س. ا. غ	٣٤
الدكتوراند رحمتيا	٣٥
مسديفة، س. ف د	٣٦
الحاجة نور فاطمة، س. ف د	٣٧
سوغيون، س. ف د	٣٨
الحاج سيفدين، س. ا. غ، م. ا. غ	٣٩
محمد عمران، س. ف د، م. س إ	٤٠

عثمان، س.ف د	٤١
الحاجة ستي زكية، س.ا غ، م.ا غ	٤٢
الدكتوراندس عندي ملي، م.ف د	٤٣
عامردين، س.ف د	٤٤
نورية، س.ف د	٤٥
الدكتوراندس محمدعلي	٤٦
ستي سليية، س.ف د	٤٧
همدان، س.ف د	٤٨
مرديان، س.ف د	٤٩
هرينتي أحيار، س.ف د	٥٠
الحاجة وحيوني رحمن، س.ف د	٥١
أمي رحمي، س.ف د	٥٢
الدكتوراند مسفير.س	٥٣
إينا كوسموات، س.ف د، م.ف د	٥٤
الدكتوراندسوث مرني	٥٥
عاشكن، س.ا غ	٥٦
اسماعيل، س.ا غ	٥٧
شمسدين، س.ف د، م.ف د	٥٨

الدكتوراند نورحياة	٥٩
اسنند،س.ف د	٦٠
جسكي،س.ف د،إ	٦١
اندي فجرية،س.أ غ	٦٢
مروان،س.ف د	٦٣
دوي هداية،س.ف د	٦٤
الحاجة نورهان،س.ف د، م.ف د	٦٥
ذالقرنين،س.ك م، م.ف د	٦٦
محمد رشدي،س.ح	٦٧
نور حياتي،س.س، س.ف د	٦٨
نصرة،س.ف د،إ	٦٩
رسمية،س.ف د،إ	٧٠
مسقيير،س.ف د	٧١
ايوانيتا رحمة،س.ف د	٧٢
نغرواة،س.أ غ	٧٣
اسرياد،س.ف د	٧٤
نيلي انديان،س.ف د	٧٥
حسنواة مويي،س.س	٧٦

٧٧	محمد فجر، س. ف د، إ
٧٨	طوطي اوليا طاهر
٧٩	عبد رحمن، س. ف د
٨٠	محمد يوسف رافي، س. ف د، إ
٨١	الدكتوراند جلوية
٨٢	الدكتوراند الحاجة مرنية
٨٣	مروان، س. ف د
٨٤	رسلية، س. ف د، إ
٨٥	عندي اسما سير، س. ق م
٨٦	محمد ناصر، س. إ ف
٨٧	هجرة مصطافة، س. ف د، إ
٨٨	الحاجة سكمواة، س إ
٨٩	درماوتي، س. ق م
٩٠	عير مدينتي، س إ
٩١	مختار لطفي
٩٢	باهر
٩٣	مطمئن، س. ق م
٩٤	ريا ارستا

نوردين	٩٥
محمد اقصى	٩٦
حمز الله	٩٧
رمغينا جرجو، س. ف د	٩٨
خالص وولان، س. ف د	٩٩
إسماعيل	١٠٠

٣. مكملات المدرسة

المرافق يمثل مكون مهم في نجاح عملية التعلم في المؤسسات التعليمية. لأنه بدون المرافق مناسبة، وتنفيذ تعليم ليس على المشي أيضا. القائمة من المرافق والمنشآت في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر.^{٣٢}

القائمة الثالثة

الرقم	النوع المبنى	العدد
١	إدارة	١
٢	غرفة المدرس	١

٣٥	غرفة الدراسة	٣
١	غرفة المهارت	٤
٢	معمل العلوم	٥
١	معمل اللغة	٦
١	معمل الحاسب	٧
١	معمل	٨
١	المكتبة	٩
١	المسجد	١٠
١	غرفة تنظيم الطلاب و كشافة	١١
١	غرفة التوجيه والإرشاد	١٢
١	تعاوني التلميذ و الموظف	١٣
١	موقف سيارات	١٤
١	ملعب رياضية	١٥
١	غرفة قاعة	١٦
١	حديقة القراءة	١٧
٢	حمام الادارة	١٨
٢	حمام المدرس	١٩
١٢	حمام التلميذ	٢٠

٢١	بوفية	١
----	-------	---

الفصل الثاني : العوامل اللغوية و غير اللغوية في تعلم الكتابة

وتعلم لغة أجنبية ليس بالأمر السهل أو الهين ، لكنه مع البحث والدراسة أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول، ولقد وضعت هذه الطرق موضع التجربة، وكانت النتائج في بعض الأحيان مرضية للغاية.

وتختلف صعوبة تعلم اللغة الأجنبية تبعاً لسن الدارس والبيئة التي يعيش فيها أثناء تعلمه للغة، وتختلف أيضاً صعوبة تعلم اللغة الأجنبية حسب طبيعتها من حيث مشابقتها أو اختلافها في الصوت أو الكتابة للغة الدارس الأصلية ، ومن ثم يسهل على العربي مثلاً تعلم اللغة الفارسية أو الأردنية ، ويشق عليه تعلم اللغات الأوربية أو اللغة الصينية.

والاختلاف أو التشابه بين لغة وأخرى يكون في الأصوات أو في طبيعة تركيب اللغة أو في الأنماط السائدة فيها أو في شكل الكتابة.

ويتأثر إتقان لغة ثانية بعوامل اللغوية و غير اللغوية، ثم في الحصول على متعلم اللغة الثانية لتتوافق مع التمكن من قواعد اللغة الثانية.

في دراسة اللغوية أن الأشخاص الذين يمكن أن يتكلم لغتين تفصيلي
ثنائية اللغة. اللغة الأول هي لغة الأم، ثم لغة ثانية في اللغة الوطنية، و اللغة
ثالثة هي لغة أجنبية.

اللغة العربية هي اللغة الأجنبية، لأن اللغة العربية مدروس بعد اللغة
الأم و اللغة الوطنية. لذلك هناك مشكلة أو صعوبة في تعلمها تتأثر بعوامل
للغوية و غير اللغوية. صعوبة الكتابة تأثر من عوامل اللغوية هي

-أولا. تلاميذ لا يعرفون المفردات أو لم يحفظه. المفردات إحدى العوامل
التي تدعم التمكن من المهارات الأربع وهي: الإستماع، والمحادثة، والقراءة،
والكتابة. لأنه من دون إتقان المفردات غير جيد ثم الغرض من تدريس اللغة
العربية ستكون أقل نجاحا.

-ثانيا. صعوبات الإملاء في اللغة العربية، هناك عوامل تعمل على تعزيز
هذه الصعوبات وتلك المشكلات، وتزيد هموم مادة الإملاء في العربية، وربما
كان أبرز هذه العوامل ما يأتي:

تعثر معلم الإملاء في أثناء نطق الكلمات والحروف التي يقوم بإملائها على
تلاميذه، وفشله في إخراج الأصوات من مخارجها الأصلية، وإعطاء الحروف
حقها من الشدة والرخاوة، والجر والهمس، والتفشي وعدمه. وكذا، مراعاة

أحوال التلاميذ وأوضاعهم من حيث سهولة الاستماع وصعوبته، وما شاكل ذلك.

استهانة بعض التلاميذ أحيانا بالأخطاء الإملائية التي يقعون فيها، والتجاوز عن تصويبها، ولا يقومون بالبعد عنها، بل تجد الكثيرين منهم يكررون الوقوع فيها، ومن هنا يصبح التفكير في الأساليب والوسائل التي تحفزهم على الكتابة الصحيحة، وتنفرهم من الوقوع في الخطأ، والنظر إلى الخطأ على أنه نقيصة.

أما صعوبة الكتابة تأثر من عوامل غير اللغوية هي :

أ. العامل من ناحية التلاميذ

عامل صدر عن تلميذ هي: الخلفية التربوية لتلميذ، والدافع، والمثابرة ، والعواطف. الخلفية التربوية لتلميذ غير المتجانسة تؤثر بشكل كبير على قدرة تلميذ في مهارة الكتابة. كما عبر عنها مدرس اللغة العربية:

تلاميذ الذين في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر أكثر من المدرسة الابتدائية. حتى يشعروا صعوبة في تعلم اللغة العربية.^{٣٣}

ب. العامل من ناحية المدرسين

^{٣٣} نتائج المقابلة مع المدرسة اللغة العربية "مسدراتيا" ٨ اغسطس ٢٠١٧

المدرسي المثالي لديهم خلفية في التربية لما طلب منه أربعة الكفاءات منها : الكفاءة التربوية والكفاءة الشخصية والكفاءة الإجتماعية والكفاءة المهنية.

الكفاءة التربوية هي قدرة المدرس على إدارة تعلم التلميذ الذي يتضمن فهم التلاميذ، والتصميم، وتنفيذ التعلم، وتقييم نتائج التعلم، تطوير التلاميذ لتفعيل إمكانات مختلفة في حياتها.

المدرسي اللغة العربية في الصف الثامن المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر لديهم خلفية التربية، وفقا لمراقبة التي أجريت الكفاءة التربوية لايزال أقل ولكن الكفاءة في مواد اللغة العربية هي يتمكن.

ج. العامل من ناحية المادة

المادة التي تدرس هي وفقا لتطوير و قدرة التلاميذ، لكن المادة تعطى إلى التلاميذ كثير حتى تلاميذ يشعر الحار في التعلم.^{٣٤}

د. العامل من ناحية الوقت

عملية التعلم في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر عقدت ثلاثة ساعة في الأسبوع. في تعلم اللغة العربية هناك أربعة مهارات وهي المهارة القراءة، والمهارة الإستماع، والمهارة المحادثة، والمهارة الكتابة. ليس هناك

^{٣٤} نتائج المقابلة مع التلاميذ الصف الثامن ٤ اغسطس ٢٠١٧

وقت خاص لتعلم الكتابة، خلاف ذلك لم يعد هناك عامل دعم التلاميذ أن يكتب إلا في المنزل.^{٣٥}

هـ. العامل من ناحية المرافق

المرافق التي تدعم عملية التعلم، في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر لديها مرافق كافية مثل معمل اللغة لكن أقل تعلم لعملية التعلم.

و. العامل من ناحية الإجتماعية

بمعنى لعامل الإجتماعية حيث يتم تدرس اللغة العربية، يرى نغليم بورونتو في كتابه التعليم النظري و العمل، تنقسم البيئة إلى ثلاثة هي:^{٣٦}

أ. البيئة الأسرة

البيئة الأسرة هي يبدء فيها الطفل لمعرفة لغة يعرفون ما سمع قبل يدخل إلى المدرسة. الجو و الحال يؤثران على رغبة و منجز تلاميذ في التعلم.

ب. البيئة المدرسة

في البيئة المدرسة تؤثر في محاولة إتقان اللغة العربية هي القدرة الإستماع، والقراءة، والمحادثة ، والكتابة. فضلا عن الظرف غير

^{٣٥} نتائج المقابلة مع المدرسة اللغة العربية شمسيار ٥ اغسطس ٢٠١٧

^{٣٦} نغليم بورونتو، *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis* (بندنج، رماجارسدكريا ٢٠٠٦)، ص ١٢٣٠

المواتية الفصل الدراسة، حالة صاحبة والأصدقاء الذين ترغب
في تعكير عند في تعلم أن يقلل من الراحة في التعلم.

ت. البيئة المجتمعة

البيئة المجتمعة لها تأثير في تشكيل، شخصية الأطفال بما فيه
موقف التعلم، سوف بيئة جيدة تحفيز الأطفال لتنافس في
التعلم، في حين أن البيئة غيرا جيدة سيؤثر على فشل الطفل
على التعلم.^{٣٧}



^{٣٧} نتائج المقابلة مع المدرسة اللغة العربية "شمسار" ٥ اغسطس ٢٠١٧

الفصل الثالث: مشكلات تعلم الكتابة عند التلاميذ الصف الثامن في المدرسة الثانوية الحكومية ١ مكاسر

تعلم اللغة العربية كما كانت في تعلم اللغة الأجنبية الأخرى تقع الصعوبة في سن التعلم، صعوبة تعلم الكتابة لتلاميذ المدرسة الثانوية أكثر صعوبة اذ مقارنة بين المدرسة العالية. في منتصف العمر كان الطفل الأول لا يزال تحت تطوير لغتهم الأم. أما بالنسبة للصعوبة أو المشكلات كما يلي:

٣٨:

١. نقص التلاميذ يعرف شكل الحرف الهجائية، لأن خلفية التربية تلاميذ غير المتجانسة تؤثر بشكل كبير على قدرة تلاميذ في مهارة الكتابة.
٢. نقص التلاميذ يحافظ مفردات، لأن نقص التحفيز و الرغبة في تعلم اللغة العربية.
٣. صعوبة في الإملاء، لأن صعوبة تلاميذ تفريق أحرف الهجائية من نطق الحرف الذي مماثل. حتى أكثر من تلاميذ خطأ في الإملاء.
٤. صعوبة نقل كتابة المدرس عن السبورة لأن كتابة غير واضحة، حتى تلاميذ يكسلو للكتابة.

٥. صعوبة في كتابة أحرف الهجائية على شكل متنوع (في الأول و في الوسطى و في الآخر) إذا لم يكن تمثيل الكتابة. الأمثال : كتب، بكى، يبك.
٦. صعوبة تفريق أحرف الهجائية المتصلة أو المنفصلة. لان أحرف الهجائية تفريق من أحرف الأبجدية.
- الأمثال: ال حافل ة (الحافلة)، القص ة (القصة)، ف ا ط م ة (فاطمة).
٧. صعوبة الكتابة حين إجابة السؤال لأنهم لم يستطيعوا كتابته. يقول المدرس: أنهم يعرفون الجواب ولكن غير قادر على الكتابة اللغة العربية حتي يكتبوا باللغة الاتينية.^{٣٩}
٨. خلفية التربية تلاميذ غير المتجانسة، تؤثر بشكل كبير على قدرة التلاميذ في مهارة الكتابة. و تلاميذ أكثر من المدرسة الابتدائية.
٩. نقص التحفيز و الرغبة تلاميذ بتعلم اللغة العربية خاصة مهارة الكتابة.
١٠. نقص تشكيلة في تطبيق الطريقة او نموج التعلم يكون إحدى سبب نقص الحماس و نقص لهتمام تلاميذ بالمواد المقدمة.

^{٣٩} نتائج المقابلة مع المدرسة اللغة العربية "مسدراتيا" ٨ اغسطس ٢٠١٧

١١. حالة الفصل لا تدعم، لأن أكثر التلاميذ حتى يصبح الفصل
صاحب.

١٢. اختلاف مستوى التلاميذ اللغوية في
الصف الواحد



الباب الخامس

الخاتمة

الفصل الأول: الخلاصة

١. نشاط تعلم الكتابة في الصف الثامن بمدرسة الثانوية الحكومية ١

مكاسر تواجه مشكلات هي:

- (١) نقص التلاميذ يعرف شكل الحرف الهجائية.
- (٢) نقص التلاميذ يحافظ مفردات.
- (٣) صعوبة نقل كتابة المدرس عن السبورة لأن كتابة غير واضحة.
- (٤) صعوبة في الإملاء.
- (٥) صعوبة في كتابة أحرف الهجائية على شكل متنوع (في الأول و في الوسطى و في الآخر) .
- (٦) صعوبة الكتابة حين إجابة السؤال لأنهم لم يستطيعوا كتابته.

(٧) صعوبة تفريق أحرف الهجائية المتصلة أو المنفصلة.

(٨) خلفية التربية تلاميذ غير المتجانسة.

(٩) ويؤثر عدم التحفيز على عدم إهتمام التلاميذ بتعلم اللغة

العربية خاصة مهارة الكتابة.

(١٠) نقص تشكيلة في تطبيق الطريقة او نموج التعلم يكون
إحدى يسبب نقص الحماس و نقص لهتمام تلاميذ بالمواد
المقدمة.

(١١) حالة الفصل لا تدعم.
(١٢) إحتلاف مستوى التلاميذ اللغوية في الصف الواحد.



الفصل الثاني: الإقتراحات

١. للمدرسة

ينبغي للمدرسة توظيف وسائل التربية الموحدة فيها وفقا لما يحتاج اليه التلاميذ حتى يمكن مساعدة التلاميذ ورفع هرفة المدرس.

٢. للمدرسين

أ. يجب عن المدرس تدريب التلاميذ في إملا با الإضافة إلى تدريبية الكتابة.

ب. يجب المدرس الإستفادة وسائل الإعلام الإلكترونية الموحدة وتطبيق طرق التدريس المتنوعة. ثم يقوم المدرس بتشجيع التلاميذ على تعلم العربية حتى يعتبر التلاميذ أن اللغة العربية سهلة و مهمة. لما أن اللغة العربية و سيلة لفهم العلوم الدينية.

ت. يقوم المدرس بتحسين إدارة الصفل ليكون الجو التعلم مدامعا.

٣. للتلاميذ

أ. يجب على التلاميذ تحسين روح تعلم اللغة العربية.

ب. يجتهد تلاميذ في التعلم، ويغير الأرى بأن تعلم اللغة العربية سهل و ممتع. حتى عند قام المدرس بتعليم سهل أن عليهم فهمه.



المراجع

إبراهيم، عبد العليم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. دار المعارف، مصر،

الطبعة العاشرة مجهول السنة، ١٩٨٧-<http://ach-muhlis>

(٢٠١٧ يٲاير ٢٠) post_٨٤.html co.id/٢٠١٥/٠٨/blog-

أرقنط، سحرسمي. *Prosedur Penelitian*. جاكارت : بومي أكسر، ١٩٩٨.

أرشاد، أزهر. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. الطبعة الثالثة: يوجياكرتا

فستك فلاجر، ٢٠١٠.

أفندي، أحمد فؤاد، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. ملانغ: ميسكات

. ۲۰۰۹۶

أكنغ، لیو و سرو حیونی. *Perencanaan Pembelajaran Sejarah*. یوجیا کرتا :

الناشر أومبك، ٢٠١٣.

إو ملیسی. *Standar Kompetensi dan sertifikasi Guru*. باندغ : فت رماجی

رسد کري، ۲۰۱۶.

بوروانتو، نغاليم. *Ilmu Pendidikan Teoritis dan Praktis*. بندنج،

رما جار سد کریا، ۲۰۰۶.

تر، أريف محمد. *Dasar-dasar Statistik*. الطباعة الرابعة؛ مكاسر: انم،

٢٠٣

الحמיד، عبدات. أل. *Pembelajaran Bahasa Arab : Pendekatan , Metode, Strategi Materi dan Media*. ملانغ : الجامعة الإسلامية الحكومية ملانغ فرس، ٢٠٠٨.

الخولي، محمد علي، "أساليب تدريس اللغة العربية (جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، الرياض، ١٩٨٢. http://ach-muhlis-co.id/2015/08/blog-post_٨٤.html (٢٠ يناير ٢٠١٧)

الخولي، محمد علي. مدخل إلى علم اللغة. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ١٩٩٥. http://sinau-bahasaarab.blogspot.co.id/2015/08/blog-spot_١٣.html (٢ يناير ٢٠١٧)

دهلا، جواريه. *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab* سرايا: الإحلاص، ١٩٩٢.

سجانو، أنس. *Pengantar Statistik Pendidikan*، جاكرتا: فت. راجا غرندوفرسدا، ٢٠٠٧.

سغيون. *Metode Penelitian Administrasi*. الطباعة الثالثة؛ بندنغ : الفابت، ٢٠٠٢.

سغيون. *Metode Penelitian Bisnis*. بندنغ : فوست بحس دفدكنس، ٢٠٠٣.

سنجياوينا. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. جاكرتا: كنجننا، ٢٠٠٦.

شه، محبن. *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*. بندنج، رماجا

رسدكريا، ٢٠٠٢.

عليان، احمد فؤاد. *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، ١٤١٣.

http:sinau-bahasaarab.blogspot.co.id/٢٠١٥/٠٨/blog-spot_١٣.html (١ ينابر

٢٠١٧).

غارانجانج، صبرالدين. *Kelas Kata Dalam Bahasa Arab*. الطباعة الاولى :

مكاسر: علاءالدين جامعة فرس، ٢٠١٣.

فرقة مترجم مركز قاموس اللغة. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. جاكرتا:

بالا يكتابوزارة التربية والتعليم، ٢٠٠٥.

ملبراري، أكرم، واصدقائي. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada*

PTAIN جاكرتا : وزارة، ١٩٧٦.

ورسط، حرمن. *Pengantar Metodologi Penelitian*. جاكرت: فاتغرميدي فستك

اوقمي، ١٩٩٢

وسيد إسكندرو دادغ سوحندر. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. باندغ: فت

رماجي رسدكري، ٢٠١٦.

BIOGRAFI



Nurhafidah, lahir di kota Palopo tepatnya di Dusun Sumber Beras Desa Lara II Kecamatan Baebunta Sulawesi Selatan pada tanggal 21 April 1995. Anak pertama dari dua bersaudara, pasangan dari Sugeng Hariato dan Siti Futikah. Peneliti menyelesaikan pendidikan Sekolah Dasar di SD Inpres Tinggimae Kabupaten Gowa pada tahun 2006. Pada tahun itu juga peneliti melanjutkan pendidikan di Mts Mahyatul Qurra' Kabupaten Takalar dan tamat pada tahun 2009 dan melanjutkan Sekolah Menengah Atas di MAN 1 Makassar dan selesai pada tahun 2013. Kemudian peneliti melanjutkan pendidikan di Perguruan Tinggi Negeri ,tepatnya di Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar Fakultas Tarbiyah dan Keguruan pada program studi Pendidikan Bahasa Arab. Peneliti menyelesaikan kuliah Strata Satu (S1) pada tahun 2017.

